

SERVICIOS

Farmacias

De 9,15 a 22 horas (Diurno permanente): Balleneros, 2. Tfno. 462731. Garibay, 21. Tfno. 420190. De 22 a 9,15 horas (Nocturno permanente): Incha. D. Bosco, 22. Tfno. 286782. San Marcial, 17. Tfno. 421262. Hasta las 22 horas: Escolta Real, 57. Tfno. 216102.

Cupón pro ciegos: 48.731

Teléfonos

305 deia	088	Roncesales.....	461064
URGENCIAS		SñSn-Madrid.....	469074
Cruz Roja.....	272222	Vera y Lesaca.....	948-630282
DYA.....	464622	Zarautz.....	463974
Ambulatorio Gros.....	277992	TAXIS SAN SEBASTIAN	
Seguridad Social.....	461111	Easo (Radio).....	467666
Ambulancias.....	458794/458744	Santa Clara (Radio).....	466455
Casa de Socorro.....	464120	Radio-telefono.....	426642
HOSPITALES		Saital (Radio).....	398018
Provincial.....	454000	Interurbanos.....	399296
Residencia.....	453800	Boulevard (Mayar).....	426263
Cruz Roja SñSn.....	214600	Boulevard (San Juan).....	422091
Cruz Roja Irain.....	611203	Avenida (Herman).....	420340
Policlínica.....	462200/461617	Avenida (Garibay).....	421626
Clínica San Ignacio.....	287300	Avda. de Madrid.....	456915
BOMBEROS		Avda. de Navarra.....	278860
San Sebastián.....	080	Avda. de Satorstegui.....	212163
Azcárrita.....	811058	Paduinas.....	460991
Eibar.....	713890	Roteta-Alza.....	352007
Irain.....	622000	Egüa.....	278825
Legazpia.....	734291	Estación Amara.....	453300
Mondragón.....	792115	Estación Norte.....	273182
Ofitai.....	782800	Intourrondo.....	291425
Pasajes.....	397262	La Paz.....	398349
Talosa.....	670659	Padre Larroca.....	271966
Zarautz.....	830113	Pio XII.....	453266
Ordizia.....	881362	Reloj Alagonieta.....	278814
POLICIA		Ciudad Sanitaria.....	452972
P. Nacional: Sala.....	091	TAXIS PROVINCIA	
San Sebastián.....	454800	Andoain.....	590403
Eibar.....	713890	Azkoitia.....	811020
Ertzaizta.....	288888	Azpeitia.....	813070
Guardia Civil SñSn.....	216622	Bergara.....	761950
Policia Municipal SñSn.....	092	Eibar.....	711325
Y.....	453213/464020	Elgoibar.....	740898
TRAFICO		Hemai.....	550093
Ertzaizta.....	288888	Irain: Paseo Colón.....	612229
Autopista.....	830249	Luis Maniano.....	623192
Grúa permanente.....	397941	Plaza San Juan.....	622971
Grúa España.....	458352	Estación Renfe.....	612623
TRANSPORTES		Lasarte.....	361954
RENFE.....	283599/283089	Mondragón.....	791222
RENFE autobuses.....	468087	Olaita.....	780365
EI/FV, Amara.....	450131	Pasajes San Juan.....	355417
Ibernia.....	423586	Talosa.....	670420
Avico.....	641267	Rentier: Vitor, 21.....	511540
Aeropuerto.....	642240	Vitor (Radio Taxi).....	525262
Azkoitia.....	451320	Berain.....	514990
Bayona.....	452935	Irletia.....	511898
Bilbao.....	463974	Capuchinos.....	516012
Estreslea.....	452949	Trinxupe.....	390355
Irain-Gujan.....	462360	Azkuene.....	397876
Irain-Tuy.....	450801	Zarautz.....	841799
		Zumarraga.....	720307
		Zumaia.....	861360

CARTAS AL DIRECTOR

Sobre la revista «Zarautz 87»

Ante mí la última edición de la revista «Zarautz 87» editada por el Zarautz-ko Turismo Bulegoak Argitaratutako Aldizkaria. Lo primero que sorprende es su, al parecer, destino voluntariamente limitado y la también falta de visión de promoción turística a escala del Estado y de Europa. En efecto, al estar redactada tan sólo en euskera, su ámbito queda forzosamente limitado a los euskoleparlantes que son aún menos que los euskoparlantes.

Parece poco sensato y aún menos práctico, redactar esta revista sólo en euskera con exclusión del castellano, del francés y del inglés, y ello en plena temporada turística.

No cabe duda que con esta falta de cortesía (y de visión comercial) hacia nuestros visitantes de fuera y de dentro, éstos han de sentirse molestos y menospreciados. Si se pretende que esta revista dé a conocer nuestro pueblo y sus atractivos naturales y de toda índole en beneficio de sus moradores, hostelería y comercio en general, facilitemos las cosas a nuestros visitantes y obremos para aumentar el número de éstos.

Respecto a su presentación, en la revista «Zarautz 87», me parece que sólo se puede alabar su bella impresión gráfica y fotográfica, así como la buena calidad del papel. La foto de la portada, si se le quita el texto que figura al pie de la misma, puede parecerse a la de cualquier arenal donde se ve unas pocas personas tomando el sol. Resulta una vista pobre y anónima.

Esto dista mucho de las bellas y atractivas composiciones fotográficas que se pueden hacer de nuestra playa, una de las más bellas del Cantábrico, para que sus vistas no resulten anodinas, sino por el contrario, delicadas y atrayentes.

De la buena confección de esta revista, depende en gran parte nuestro mayor éxito turístico; dejémoslo, pues, en manos de unos buenos especialistas en la materia. En este caso sí, el fin justifica los medios.

Lorenzo L. Arambarri (Zarautz)

Insisto en los cuarteles separados de las viviendas

Yo creía que el telón bajo definitivamente pero he aquí que José Vicedo en el DV 20-8-87 me llama otra vez al escenario. Voy.

Veo que sigue sin leer los convenios de Ginebra suscritos por el Gobierno español y el Comité Internacional de la Cruz Roja. Los ignora y, sin embargo, me incordia públicamente porque exijo su cumplimiento en defensa de víctimas inocentes. Extraño. Extrañísimo.

Su fábrica de gas fue construida precisamente en un descampado muy separado de la población, como Dios manda y así estuvo hasta los años 40 en que los llamados urbanistas desembarcaron para inmobilizar nuestra ciudad. Pero tanto su gasógeno como el Papa, el obispo y las banderas de que me habla «hablando de gas» (como usted mismo dice) son temas suyos que caen muy fuera de mi tesis: evitar eficazmente víctimas civiles en lugar de solo blablabar cada vez que cae una abuela, una mujer encinta o un niño que han sido colocados entre líneas de tiros y en zonas de muerte. Y no lo comprendo!

Para información de mis otros lectores cito los documentos a que he aludido reiteradamente:

A. Los convenios de Ginebra del 12-8-1949

Convenio I art. 3: conflictos armados no internacionales.

Convenio IV art. 28: zonas militares protegidas por los civiles (I).

Art. 49: retención de civiles en zonas peligrosas.

Anejo I art. 4 y 5: zonificación de seguridad.

B. Protocolos adicionales del 10-6-1977. Protocolo I art. 1: principios generales.

Art. 50-51, 7-52-56 a, b y c; precauciones espaciales entre población civil y objetivos militares.

Art. 61 a, VIII y XV: planificación y zonificación.

Protocolo II art. 1: fuerzas de seguridad y grupos armados.

Art. 2-18: conflictos armados sin carácter internacional. Población civil.

No arropar espacialmente los profesionales de las armas, en ejercicio de su función, con sus familias y el vecindario local. Sepan los eventuales incumplidores de estos convenios que, según los moralistas, también existe el homicidio por omisión: sin bombas ni metralleras.

Antonio Pérez de San Román (DNI 15.892.034)

Alianza Popular y guerra de banderas

¡Que atrevida es la ignorancia! Señor Aguilr sus descalificaciones no duelen, no ofenden quien quiere si no quien puede. Recrimina a AP del Ayuntamiento de San Sebastián que no participemos activamente en el espectáculo bochornoso del insulto va, insulto viene, en el que todos los partidos políticos están inmersos con la excusa de la «guerra de las banderas».

Nuestra postura como grupo fue clara en el Pleno Extraordinario que se celebró el 15 de agosto —en el antiguo Ayuntamiento— con motivo de la «guerra de las banderas» particular de San Sebastián, fuimos los únicos que votamos en contra de la propuesta aprobada con los votos favorables de EA, HB, PNV y

EE, la Prensa recogió perfectamente nuestro posicionamiento, por tanto haga el favor de comprar el periódico del domingo, día 16 de agosto, y otra vez antes de hablar lea por favor.

Es cierto que con posterioridad no hemos caído en el intercambio de insultos que entre siglas políticas ha existido, y desgraciadamente continúa. Verá, tenemos algo más interesante que hacer: trabajar por San Sebastián y resolver los problemas de nuestros conciudadanos. Respetamos que otras opciones opten por dedicarse al intercambio de alegatos políticos que aburren a buena parte de los donostiarres, pero ni usted señor Aguilr ni nadie nos puede obligar a que sustituyamos nuestro trabajo en el Ayuntamiento por la demagogia barata y la politiquería tercermundista; no se preocupe por muchos los partidos y políticos que quieren seguir jugando a la «guerra de las banderas» y a los que yo regalaría un cajón lleno de banderas para que jueguen en sus casas y nos dejen en paz.

Desgraciadamente quienes más desprecian las banderas, incluida la española, son quienes las usan como instrumento partidista. A los violentos seguidores de ETA y a los profesionales de las «guerras de las banderas» hay que ganarles la batalla con el trabajo diario, porque a veces la fuerza se va por la boca. ¡Ah! el voto es libre, la siguiente vez —si es que la hay— ya sabe a quien no votar, sin embargo hay mucho donde elegir para los amantes del intercambio de insultos y del ridículo.

Gregorio Ordóñez (Concejal de AP del Ayuntamiento de San Sebastián)

A don José Larrañaga

Señor director: Este breve escrito tiene por objeto hacer una puntualización (ahora que están tan de moda) sobre la carta publicada por el señor José Larrañaga el 25 del presente mes de agosto, en la que se disculpa por haber utilizado la palabra «subnormales» al referirse a personas que al parecer no son de su agrado, afirmando al mismo tiempo su propósito de «no volver a incurrir en el mismo error». Realmente esto me sorprendió, ya que no son muchas las personas capaces de pedir perdón, y menos públicamente.

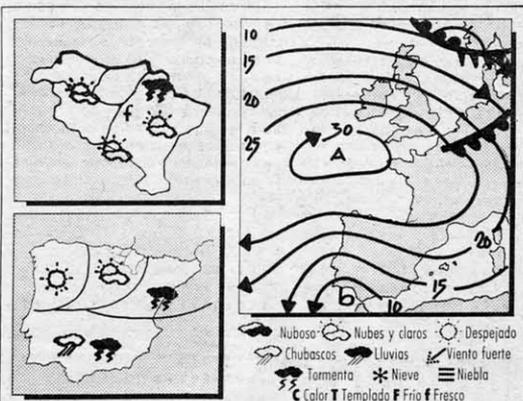
Su propósito de no volver a utilizar este calificativo con fines insultantes, sin embargo, ha resultado nulo. Prueba de ello es su última afirmación, que considero, o quiero considerar, inintencionada: «Señor López, hay mucho deficiente mental que está fuera de su censo». Creo no equivocarme al afirmar que «subnormal» y «deficiente mental» son términos equivalentes, aunque muchos no estemos de acuerdo en considerar «subnormales» a personas a las que tenemos cerca y apreciamos.

Birkide Larumbe (San Sebastián)

EL TIEMPO



Fotografía tomada a las 11 horas de ayer por el satélite Meteosat. Se observa nubosidad variable con chubascos y algunas tormentas en Cataluña, Levante, sureste de Andalucía, La Mancha y Baleares. (Foto Efe)



Predicción para hoy por regiones

Zona	Cielo	Fenómenos	Máx Min
R. Gallegas	poco nuboso	-	28 18
C. Cantábrica	nub. variable	-	24 15
Ebro	"	tormentas	26 13
Costa Brava	"	"	28 18
Costa Dorada	"	"	28 20
C. de Azahar	nuboso	"	26 20
Costa Blanca	"	"	26 20
C. de Almería	"	"	26 20
C. del Sol	"	"	26 20
C. de la Luz	"	"	26 20
Baleares	"	"	26 18
Canarias	nub. variable	-	30 22
Centro	"	tormentas	26 14

Temperaturas de ayer (mínimas y medias)

ESPAÑA					
La Coruña.....	17	23	Granada.....	18	30
Vigo.....	18	27	Córdoba.....	20	32
Oviedo.....	12	19	Almería.....	20	29
Santander.....	16	21	Málaga.....	20	27
Bilbao.....	12	23	Las Palmas.....	22	27
S. Sebastián.....	16	21	EUROPA		
Vitoria.....	12	22	Oslo.....	10	18
Logroño.....	12	22	Estocolmo.....	13	15
Pamplona.....	14	24	Heisinki.....	12	15
Zaragoza.....	15	25	Berlin.....	15	17
Gerona.....	16	26	Hamburgo.....	16	17
Barcelona.....	19	26	Francia.....	17	20
Palma.....	23	26	Viena.....	15	20
León.....	7	27	Varsovia.....	14	18
Valladolid.....	12	24	Londres.....	8	22
Burgos.....	8	19	Copenhaga.....	11	18
Soria.....	10	22	Amsterdám.....	14	17
Teruel.....	13	21	Bruselas.....	13	17
Segovia.....	12	26	Berna.....	11	17
Madrid.....	17	27	París.....	11	19
Badajoz.....	17	31	Budapest.....	12	24
Valladolid.....	12	24	Praga.....	15	24
Valencia.....	22	25	Niza.....	18	25
Alicante.....	23	26	Lisboa.....	21	30
Murcia.....	17	25	Roma.....	19	29
Sevilla.....	20	20	Milán.....	14	25

También inseguro

Tiempo pasado. — Si bien en Navarra la nubosidad fue escasa durante el día de ayer, los cielos estuvieron nubosos o con nubosidad variable en el resto de nuestra geografía. Con vientos flojos o moderados del Norte y nordeste, las temperaturas fueron relativamente suaves por término medio. Presiones, algo elevadas.

Evolución prevista. — El anticiclón, centrado hoy en Gran Sol, ocasiona un flujo del Este sobre la Península, introduciendo masas de aire húmedo de origen mediterráneo, con capas altas de la atmósfera mal dispuestas, las perspectivas generales para la Península no son buenas. Para nosotros esta situación, que, por otra parte, parece bastante estacionaria, es mala sólo parcialmente, sólo original, de momento, moderada inseguridad.

Tiempo previsto para hoy

En Euskadi. — Se repartirán muy irregularmente

en momentos y lugares nubes de desarrollo y amplios claros. Se mantendrá el riesgo de fenómenos tormentosos ocasionales también irregularmente distribuidos y más probables a partir de la tarde. Temperaturas suaves en términos generales.

En el resto de España. — Cielos muy nubosos, chubascos y tormentas (pudiendo ser fuertes) y temperaturas moderadas en la mitad meridional de la Península. De la mitad septentrional, nubosidad escasa y temperaturas moderadamente elevadas en el tercio occidental, mayor nubosidad, alguna tormenta y temperaturas moderadas en el tercio central y mayor riesgo de tormentas y temperaturas moderadas en el tercio oriental y en el archipiélago balear.

Tiempo previsto para mañana

En Euskadi. — No son de esperar cambios significativos ni en temperaturas ni en ambiente general: se mantendrá la inseguridad pues.

En el resto de España. — Tiempo de análogos características al previsto para hoy, con probabilidad de ser casi todas las áreas peninsulares ya las afectadas por la amenaza de fenómenos tormentosos, especialmente en el Sur.

Mar

N y NE 3 a 4 con marejada en general.

Datos de San Sebastián

Mareas para hoy. — Pleamares: 07.45 (3,73 m.) y 20.03 (3,77 m.) Bajamares: 01.45 (0,68 m.) y 13.59 (0,74 m.)

Sol. — Salida: 07.29. Puesta: 20.49. Registros de ayer a las 14 horas. — Presión a nivel del mar, 1.024 mb. Humedad relativa, 75%. Viento, 15 Km/h del NNE. Temperatura, 21. Estado del cielo, nubosidad parcial. Precipitación, 0,1 mm. Temperatura del agua del mar, 21.

USABIAGA

Información del estado de carreteras País Vasco.....943/286888 Tele-uta.....91/4417222